

**Эта форма содержит конфиденциальную информацию.**



CIRCUIT COURT     DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR  
**ОКРУЖНОЙ СУД    РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ** \_\_\_\_\_  
City/County    Город/округ

Located at    Case No. \_\_\_\_\_  
Расположенный по адресу    Дело № \_\_\_\_\_  
Court Address    1st Case Listed  
Адрес суда    Первое указанное дело

Petitioner  
Истец

**PETITION FOR SHIELDING UNDER MD SECOND CHANCE ACT**  
**ХОДАТАЙСТВО ОБ УДАЛЕНИИ МАТЕРИАЛОВ ДЕЛА ИЗ ОБЩЕДОСТУПНЫХ ИСТОЧНИКОВ**  
**В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ О ВТОРОМ ШАНСЕ ШТАТА МЭРИЛЕНД**  
**(Criminal Procedure §§ 10-301 through 10-306)**  
**(Уголовное судопроизводство §§10-301 по 10-306)**

**You must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.**  
**Вы должны подать Уведомление о конфиденциальной информации с соответствии с правилом 20-201.1 (форма MDJ-008) вместе этой представленной информацией.**

I, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ petition under  
Name    Date of Birth

Я, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ ходатайствую перед судом  
Имя и фамилия    Дата рождения

Md. Rule 16-934 shielding of certain criminal convictions as authorized by law on the grounds stated below:  
в соответствии с правилом 16-934 штата Мэриленд об удалении из общедоступных источников сведений о судимостях за совершение определённых уголовных преступлений, как это предусмотрено законом на основаниях, приведённых ниже:

1. Petitioner was convicted of the following offense(s) in the following cases:  
Истец был осужден за совершение следующего преступления(-ий) по следующим делам:
- Disorderly conduct under § 10-201(c)(2) of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Нарушение общественного порядка в соответствии с 10-201(c)(2) статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Disturbing the peace under § 10-201(c)(4) of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Нарушение общественного спокойствия в соответствии с § 10-201(c)(4) статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Failure to obey a reasonable and lawful order under § 10-201(c)(3) of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Невыполнение обоснованного и законного приказа в соответствии § 10-201(c)(3) статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Malicious destruction of property in the lesser degree under § 6-301 of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Умышленное уничтожение имущества в более низкой степени в соответствии с § 6-301 статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Trespass on posted property under § 6-402 of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Нарушение границ частного владения с вывешенным предупреждением в соответствии с § 6-402 статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Possessing or administering a controlled dangerous substance under § 5-601 of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Обладание опасным для здоровья веществом, оборот которого контролируется законом в соответствии с § 5-601 статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №: \_\_\_\_\_
  - Possessing or administering a noncontrolled substance under § 5-618(a) of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Обладание опасным для здоровья веществом, оборот которого не контролируется законом в соответствии с § 5-618

статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №:

- Use of or possession with intent to use drug paraphernalia under § 5-619(c)(1) of the Criminal Law Article, CaseNo(s):  
Использование принадлежностей для приёма наркотиков или обладание ими с намерением их использования в соответствии с § 5-619(c)(1) статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №:
- Driving without a license under § 16-101 of the Transportation Article, Case No(s):  
Управление транспортным средством без водительского удостоверения в соответствии с § 16-101 статьи транспортного законодательства, дело(-а) №:
- Driving while privilege is canceled, suspended, refused, or revoked under § 16-303 of the Transportation Article, Case No(s):  
Управление транспортным средством, когда право на это было отменено, временно отменено, в предоставлении этого права было отказано, или лицо было лишено этого права в соответствии с § 16-303 транспортного законодательства, дело(-а) №:
- Driving while uninsured under § 17-107 of the Transportation Article, Case No(s):  
Управление транспортным средством без наличия страхования в соответствии с § 17-107 статьи транспортного законодательства, дело(-а) №:
- Prostitution (not assignation) under § 11-303 (formerly § 11-306(a)(1)) of the Criminal Law Article, Case No(s):  
Проституция (не тайное свидание) в соответствии с § 11-303 (ранее § 11-306(a)(1)) статьи Уголовное судопроизводство, дело(-а) №:

2. Petitioner was not convicted of an offense arising from the same incident, transaction, and/or set of facts that is not eligible for shielding.  
Истец не был осужден за совершение преступления, возникшего в результате того же самого происшествия, сделки и/или ряда фактов, которые не подлежат удалению из общедоступных источников.
3. At least three (3) years have passed since the petitioner has satisfied the sentence(s) - including parole, probation, and/or mandatory supervision - for all convictions for which shielding is requested, and petitioner has not been convicted of a new crime during this time period.  
Прошло, по крайней мере, три (3) года с момента исполнения заявителем наказания(-ий), включая досрочное освобождение из мест заключения, завершение испытательного срока и/или обязательный надзор, за совершение всех преступлений, судимости за которые удаляются из общедоступных источников по запросу, и заявитель не был осужден за совершение новых правонарушений в течение этого периода времени.
4. There are no pending criminal charges against the petitioner.  
Никаких обвинений в совершении уголовных преступлений не было выдвинуто против истца.
5. This petitioner has not previously been granted shielding.  
Этому истцу никогда раньше не предоставлялось судебное решение об удалении судимостей из общедоступных источников.
6. This petition is to be shielded by the clerk.  
Настоящее ходатайство должно быть удалено из общедоступных источников судебным секретарём.

Signature of Attorney Подпись адвоката	Attorney Number адвоката Номер	Date Дата	Signature of Petitioner Подпись истца	Date Дата
Printed Name Имя и фамилия печатными буквами			Address Адрес	
Address Адрес			City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс	Telephone Number Номер телефона
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс		Telephone Number Номер телефона	E-mail Адрес электронной почты	Cell Phone Number Номер мобильного телефона
E-mail Адрес электронной почты		Cell Phone Number Номер мобильного телефона		

**Notice to Victim(s): You have the right to offer objections or additional information relevant to the petition to shield criminal records under the Md. Second Chance Act in all proposed actions. Submit your information in writing to the court listed above. The court may take action as soon as 30 days after the petition is served.**

**Примечание для пострадавшего(-ших): Вы имеет право предложить возражения или дополнительную информацию, имеющую отношение к ходатайству об удалении материала об уголовном правонарушении из общедоступных источников в соответствии с законом о втором шансе штата Мэриленд во всех предложенных исках. Подайте свою информацию в письменной форме в суд, указанный выше. Суд примет меры в течение 30 дней после вручения ходатайства противной стороне.**